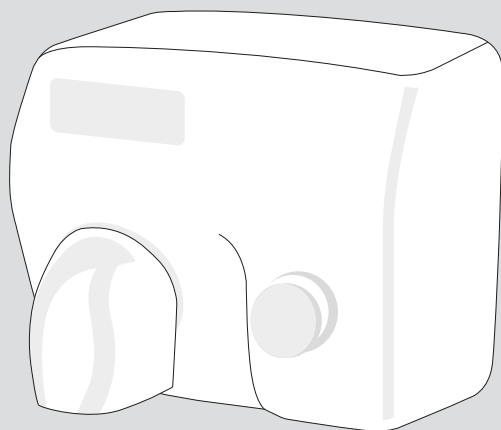


Handbuch

Manual

AIR-WOLF



HÄNDETROCKNER HAND DRYER

Art. 10-330, 10-331, 10-332
Serie E

WICHTIG IMPORTANT



Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig und bewahren Sie sie auf.

Zertifizierung

Für diese Gerät sind folgende Zertifikate verfügbar: **CE, CB, EMC**



Read these instructions for use carefully and keep them in a safe place.

Certification

The following certificates are available for this device: **CE, CB, EMC**

INHALTSVERZEICHNIS TABLE OF CONTENTS

Lieferumfang	3	Scope of delivery	3
Wichtige Sicherheitshinweise	3	Important safety instructions	3
Sicherheitsvorkehrungen	5	Safety precautions	5
Explosionszeichnung	6	Exploded assembly drawing	6
Bohrbild	8	Drilling pattern	8
Schaltplan	9	Circuit Diagram	9
Montage und Installation	11	Assembly and installation	11
Ersatzteilzeichnung	13	Spare parts drawing	13
Technische Zeichnung	13	Technical drawing	13
Technische Daten	14	Technical specifications	14
Gebrauchsanweisung	15	Method of use	15
Wartung und Pflege	16	Maintenance and care	16
Entsorgung	17	Disposal	17

LIEFERUMFANG SCOPE OF DELIVERY

- 1x Imbusschlüssel
- 4x Dübel
- 4x Schrauben
- 1 x Allen key
- 4 x Dowels
- 4 x Screws

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



Bitte lesen und beachten Sie sorgfältig folgende Sicherheitshinweise, bevor Sie irgendwelche Vorgänge durchführen:

- Die Vorrichtung darf ausschließlich durch einen qualifizierten Techniker installiert, eingestellt oder gewartet werden. All diese Vorgänge sind stets in Übereinstimmung mit den gegenwärtigen gesetzlichen europäischen Installationsstandards und den örtlichen Installationsvorschriften vorzunehmen.
- Vorsicht ist geboten, wenn das Gehäuse des Gerätes demontiert wird, weil aktive Teile des Gerätes zugänglich werden und dann das potenzielle Risiko eines elektrischen Schlages besteht.
- Die Vorrichtung ist vor jedem elektrischen Eingriff zunächst außer Spannung zu setzen, um jegliche Stromschlaggefahr zu vermeiden.
- Die Vorrichtung muss außerhalb der Reichweite einer Wasserquelle befestigt werden, um die in den geltenden IEC-Normen gekennzeichneten Sicherheitsabstände zu erfüllen.



Before to carry on any operation, please read carefully and take into account the following safety instructions:

- Only a qualified technician can install, adjust and maintain this device. All this operations must be always done according to the current legal European Standards of installation and according the local installation regulations as well.
- Be careful when the casing of the appliance is dismantled because active parts of the device become accessible and then there is a potential risk of an electric shock.
- Before any electrical manipulation, the electrical current must be cut in order to avoid any electric shock risk
- The device must be fixed out of reach of a water source in order to fulfil the security distances marked into the current IEC standards.
- Be careful because local installation requirements can ask a concrete safety distance. Take into account these local requirements as well.

- Seien Sie vorsichtig, denn örtliche Installationsanforderungen erfordern möglicherweise einen Sicherheitsabstand. Berücksichtigen Sie auch diese örtlichen Anforderungen.
- Händetrockner müssen außerhalb der Reichweite einer badenden oder sich duschenden Person befestigt werden.
- Hilfsmittel zum Abschalten mit Kontaktabständen von mindestens 3 mm (0,12 „) müssen entsprechend den aktuellen gesetzlichen europäischen Standards in der Befestigungsverdrahtung unter Einbeziehung aller Pole integriert sein.
- Der Installateur muss sicherstellen, dass das elektrische System gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften geerdet ist.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer- Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Die Vorrichtung darf nicht auf einer normal entflammaren Oberfläche installiert werden.
- Zur Befestigung des Händetrockners an der Wand folgen Sie bitte den Anweisungen in diesem Handbuch und verwenden Sie die mitgelieferte Schablone.
- Die Befestigung des Geräts mit Klebstoffen oder ähnlichen Methoden verstößt gegen die europäischen Sicherheitsstandards.

- Hand dryers must be fixed out of reach of a person taking a bath or a shower.
- Means for disconnection, with contact separations at least 3 mm (0.12“), must be incorporated in the fixing wiring involving all poles, accordingly to the current legal European Standards.
- The installer must make sure that the electric system is grounded in accordance with the law in force.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The device could not be installed on a normally inflammable surface.
- To fix the hand dryer to the wall follow the instructions of this manual and use the template provided with the device as well.
- To fix the machine with adhesives or similar methods is forbidden by the European safety standards.

SIHERHEITSVORKEHRUNGEN SAFETY PRECAUTIONS



Vorsicht – um die Gefahr von Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen von Personen zu vermeiden, beachten Sie bitte Folgende Hinweise:

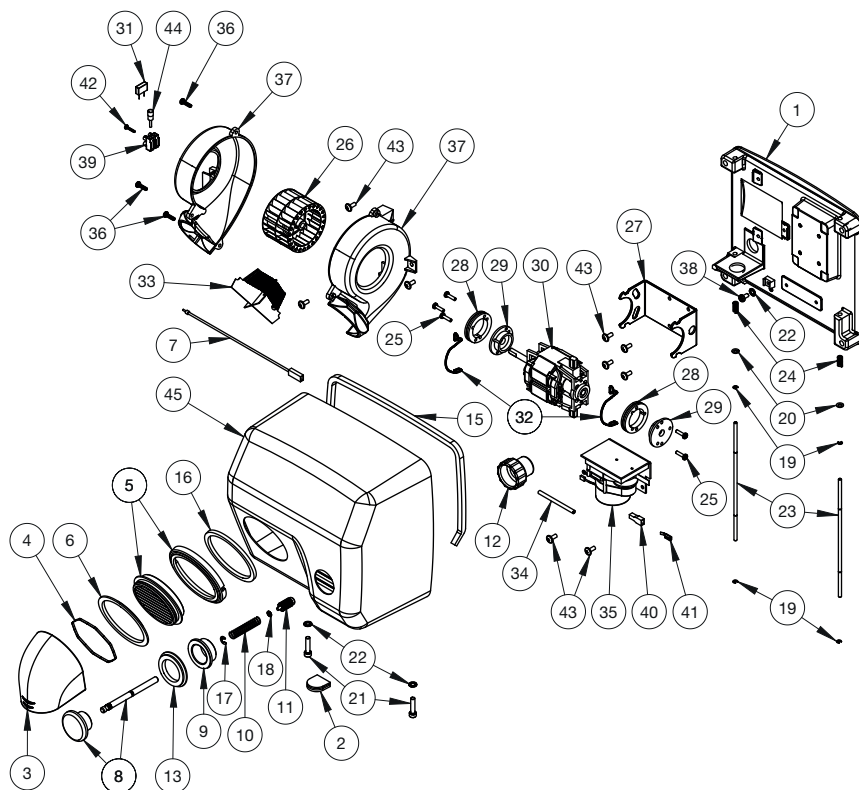
- Nur Originalteile und Ersatzteile verwenden.
- Nicht für andere Zwecke als zum Händetrocknen verwenden.
- Keine Fremdkörper in dem Gerät oder darüber platzieren.
- Keine schweren Gegenstände über dem Gerät positionieren.
- Nicht an Standorten verwenden, wo Schäden durch Salz auftreten können oder korrosive Stoffe vorkommen.
- Nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen betreiben.
- Nicht in Umgebungen mit viel Feuchtigkeit in der Luft betreiben, wo die Möglichkeit zur Bildung von Kondenswasser besteht.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Nur zur Benutzung in Innenräumen, nicht für den Außenbereich geeignet.
- Vor Reinigung oder Installations- und Wartungsarbeiten von der Stromversorgung trennen.
- Das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.



Warning – to avoid the risk of fire, electric shock or injury to persons observe the following instructions:

- Always use genuine pieces and spare parts.
- Do not use for purposes other than drying hands.
- Foreign objects must not be put neither in or above the unit.
- Heavy objects must not be put above the unit.
- Do not use at locations where salt damage may occur or where corrosives are present.
- Do not operate in an explosive atmosphere.
- Do not use in locations with a great deal of humidity in the air, where condensation may form on the product.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Household (indoor) use only, do not use outdoor.
- Disconnect from power supply before cleaning and maintenance.
- Do not immerse the appliance in water or other liquids.

EXPLOSIONSZEICHNUNG EXPLODED ASSEMBLY DRAWING



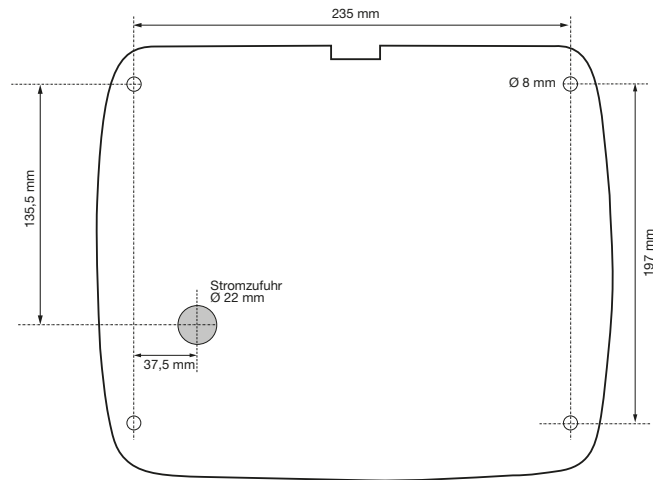
Nr.	Bezeichnung
1	Grundplatte
2	Kabelstecker
3	Düse
4	Düsenfeder
5	Grillring & Düse
6	Düsenverbindung
7	Braunes Kabel
8	Druckknopf
9	Druckknopfbasis

No.	Description
1	Base plate
2	Wire Plug
3	Nozzle
4	Nozzle Spring
5	Grill Ring & Nozzle
6	Nozzle Joint
7	Brown wire
8	Push-Button
9	Push-Button Base

10	Druckknopfeder
11	Kontaktende
12	Druckknopfdichtung
13	Druckknopfverbindung
14	SPDF-Schraubenbeutel
15	Gehäuseinnenverbindung (E85-E88)
16	Schaumdüsenverbindung
17	Sicherungsring
18	Fächerscheibe
19	Ø3,2 DIN-6799 Sicherungsring
20	Unterlegscheibe (DIN-125 M5)
21	Sicherheitsschraube (DIN912 M6x25 ZB)
22	Fächerscheibe (DIN-6798-Ø6)
23	Befestigungsstangenbasisabdeckung
24	Stangenfeder
25	Schraube (DIN-7985H M4x16)
26	Lüfterrad
27	Motorhalterung
28	Motor Silentblock
29	Silentblock-Halterung
30	Motor
31	R.I.-Filter
32	Befestigungsmotorfeder
33	Heizelement
34	Thermo-Schutzabdeckung
35	Timer
36	Schraube (Ø4,6x16 CL 81 Z)
37	Scrool-Baugruppe
38	Erdungsschraube (DIN7985 M5x10 ZB)
39	2-Wege-Klemmenblock
40	Flachstecker
41	Elektrische Klemme
42	DIN7505BF Ø3x16ZB Schraube
43	Schraube (DIN 968HF Ø4,8 x 12 ZB)
44	Elektrische Klemme
45	Abdeckung

10	Push-Button Spring
11	Contact End
12	Push-Button Gasket
13	Push-Button Joint
14	SPDF Screw Bag
15	Inside Housing Joint (E85-E88)
16	Foam Nozzle Joint
17	Circlip
18	Serrated Washer
19	Ø3,2 DIN-6799 Circlip
20	Washer (DIN-125 M5)
21	Safe screw (DIN912 M6x25 ZB)
22	Serrated Washer (DIN-6798-Ø6)
23	Fixation rod base-cover
24	Rod Spring
25	Screw (DIN-7985H M4x16)
26	Fan wheel
27	Motor support
28	Motor Silentblock
29	Silentblock Support
30	Motor
31	R.I. Filters
32	Fixing motor spring
33	Heating Element
34	Termo Protection Cover
35	Timer
36	Screw (Ø4,6x16 CL 81 Z)
37	Scrool assembly
38	Ground screw (DIN7985 M5x10 ZB)
39	2 Ways Terminal Block
40	Faston terminal blister
41	Electric terminal
42	DIN7505BF Ø3x16ZB Screw
43	Screw (DIN 968HF Ø4,8 x 12 ZB)
44	Electric terminal
45	Cover

BOHRBILD DRILLING PATTERN



ANLEITUNG BOHRBILD INSTRUCTION OF DRILLING PATTERN

Die empfohlene Montagehöhe für den Händetrockner beträgt 1.200 mm vom Boden.

- Befestigen Sie das Bohrbild an der Wand.
- Bohren Sie 4 Löcher
- Entfernen Sie das Gehäuse von der Grundplatte und befestigen Sie diese an der Wand.
- **Anschlüsse:**
 - Verbinden Sie die Phase mit dem mit "L" gekennzeichneten Klemmenblock.
 - Verbinden Sie den Neutralleiter mit einem "N" gekennzeichnet mit dem Klemmenblock.
 - Verbinden Sie den Schutzleiter mit der grünen Schraube

Recommended mounting height for this hand dryer is 1,200 mm (ground edge to floor).

- Fix the position card on the wall.
- Drill 4 holes
- Remove the housing from the base plate; fix the base plate firmly on to the wall.
- **Connections:**
 - Connect the live wire to the terminal block marked "L".
 - Connect the neutral wire to the terminal block marked "N".
 - Connect the ground wire to the green screw marked

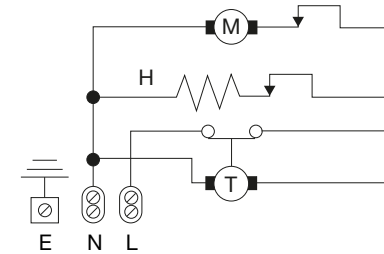
SCHALTPLAN CIRCUIT DIAGRAM

Modelle mit Drucktaste

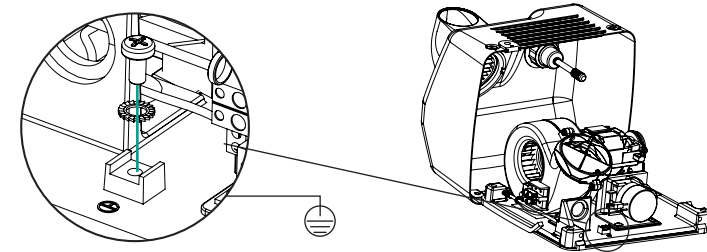
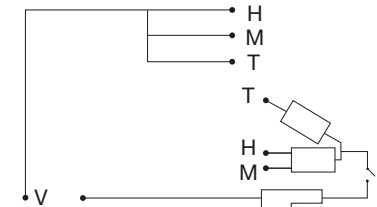
- H - Heizspirale
- M - Motor
- S - Sensor
- E - Erdung

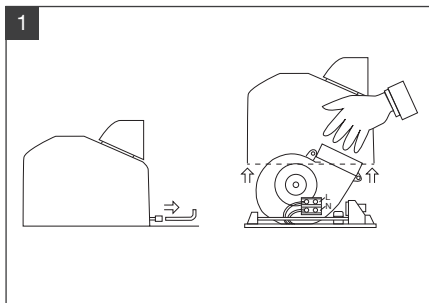
Models with push button

- H - Heating coil
- M - Motor
- S - Sensor
- E - Grounding



VERBINDUNG MIT ZEITMESSER





Abnehmen des Gehäuses

Beide Befestigungsschrauben mittels Imbus-schlüssel abschrauben.

Gehäuse vorsichtig abnehmen ohne mit dem Geräteinneren in Berührung zu kommen.

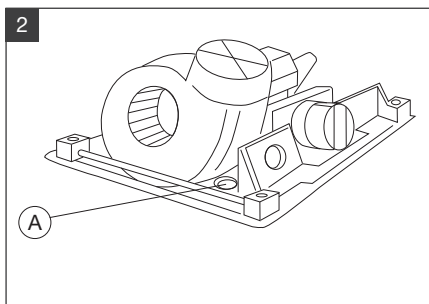
Das Gehäuse vorsichtig handhaben.

Dismantling for installation

Unscrew the two lockscrews with an hex key.

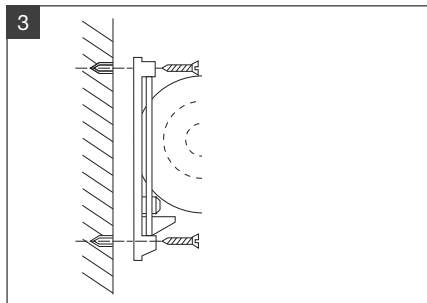
Remove the cover, taking care not to knock the equipment.

Handle the cover with care.



Die Montage erfolgt durch einen rückseitigen Anschluss (A).

Concealed wiring mounting (A).



Das Stromkabel muss in diesem Fall durch die Grundplatte gezogen werden, bevor diese an der Wand befestigt wird.

Die mitgelieferte Schablone für das Anzeichnen der Bohrstellen an der Wand benutzen.

Vier 8 mm Löcher bohren und danach den Bohrstaub sorgfältig entfernen.

Die Grundplatte mithilfe eines 6-7 mm Schlitz-schraubendrehers mit den Schrauben an der Wand befestigen.

Put the wiring through before tightening up the base on the wall.

Use the template provided for wall fixing.

Drill 4 holes with diameter of 8 mm. (5/16"), taking care to clean the dust.

Screw the base firmly to the wall using a 6-7 mm. (1/4") flat-ended screwdriver.

Das Gerät darf nur durch einen autorisierten Techniker installiert oder repariert werden.

ACHTUNG: bei dem Abnehmen des Gehäuses werden aktive Teile des Geräts zugänglich.

Gilt nur für das automatische Modell:

Das automatische Modell hat zwei nebeneinanderstehende IR-Sensoren die im dem Gehäuse neben der Luftdüse eingebaut sind.

Der Sensor muss während des Einbaus abgeschlossen werden.

Sofort nach der Montage der Grundplatte an der Wand und Durchführung der Absätze "Herausnehmen des Gehäuses" und "Montage" mit folgenden Schritten weiter verfahren:

1. Im Inneren des Gehäuses findet man das Sensorkabel, das mittels einer Halterung befestigt ist. Lösen sie das kabel mit größter Vorsicht von seiner provisorischen Befestigung und achten sie darauf es nicht zu ziehen.
2. Man muss das Gehäuse festhalten, so dass das Sensorkabel auf keinen Fall gespannt ist. Das Sensorkabel in der Mitte und der rechten Seite der Platte vorsichtig aufstecken. Es gibt nur eine Position für einen geeigneten Eingang. Die Zuschaltung nicht abklemmen.
3. Vorsicht: Beim Montieren des Gehäuses darauf achten, dass die Sensorkabel unter der schwarzen Evolute des Luftabflusses nicht gezogen werden. Für die Montage das Gehäuse in die Grundplatte hineinstecken und die zwei unteren Schrauben befestigen.

Machine must be handled only by an authorized technician.

WARNING: When dismantle the cover, electrical live and basic insulated parts are accesible.

Only applies to the automatic model:

The automatic model has proximity sensors mounted on the cover, close to the air outlet.

Therefore the sensor has to be connected during the installation.

Once the base fixed to the wall, after the follow-up of all the steps shown in the sections „dismantling for installation“ and „mounting“ the procedure is as follows:

1. Inside the cover you can find the sensors wire fixed by a subjection. Detach it from its provisional subjection by taking care of not to pull the wire (A).
2. Hold the cover without tightening the wire. Plug it into electronic plate from the base, into the connector card wich you can find in the middle and right side of same. There is only a position that fits smooth. Do not force the connection (B).
3. When mounting the cover, take care that the sensors wire remains under the black evolute of air ejection. For the assembly, insert the cover into the base and screw the two lockscrews underneath.

MONTAGE UND INSTALLATION ASSEMBLY AND INSTALLATION



Vorsicht:

Bei späteren Arbeiten oder bei der Montage bitte nicht am Sensorkabel ziehen, das zwischen der Grundplatte und dem Gehäuse eingebaut ist. *(Gilt nur für das automatische Modell)*

In die feste Verkabelung müssen Trennvorrichtungen mit Kontaktabständen von mindestens 3 mm (0,12 Zoll) integriert sein.

Bei der Installation sind die Schutzzonen gemäß VDE 0100 zu berücksichtigen. Der Händetrockner darf ausschließlich auf einer geschlossenen Oberfläche installiert werden (Mauer, Leichtbauwand oder ähnliches).



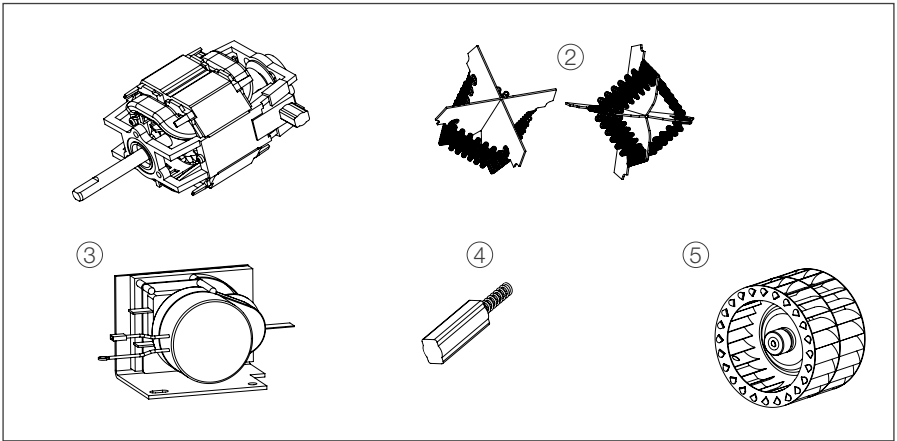
Attention:

During subsequent work or assembly, please do not pull on the sensor cable that is installed between the base plate and the housing. *(Only applies to the automatic model)*

Disconnect devices with contact spacing of at least 3 mm (0.12 inches) must be integrated into the fixed wiring.

During the installation process, the protection areas should be considered according to norm VDE 0100. The hand dryer must only be installed on a closed surface (wall, partition or similar).

ERSATZTEILZEICHNUNG SPARE PARTS DRAWING

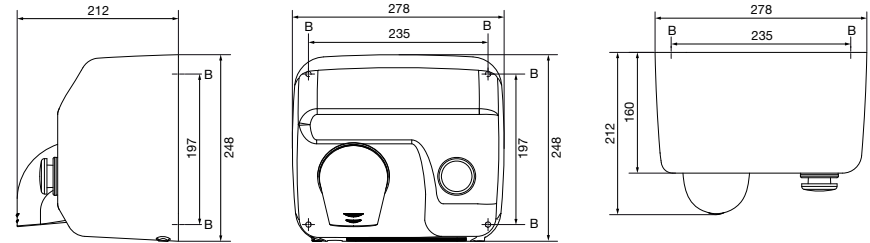


Bestandteil	Nr.	Art.-Nr.
Motor	1	11-314
Heizspirale	2	11-313
Zeitschalter	3	11-334
Kohlebürste	4	11-361
Lüfterrad	5	11-333

Component	No.	Art. No.
Motor	1	11-314
Heating element	2	11-313
Timer	3	11-334
Coal brushes set	4	11-361
Fan wheel	5	11-333

Ersatzteile sind bei AIR-WOLF GmbH erhältlich. Kontaktieren Sie hierzu Ihren Kundenberater.
Spare parts are available from AIR-WOLF GmbH. Please contact your customer advisor.

TECHNISCHE ZEICHNUNG TECHNICAL DRAWING



TECHNISCHE DATEN TECHNICAL SPECIFICATIONS

Abmessungen H x B x T in mm	248 x 278 x 212	Dimensions H x W x D in mm	248 x 278 x 212
Gewicht	5,6 kg	Weight	5.6 kg
Effektive Luftleistung	253 m³/h	Air volume	253 m³/h
Luft- geschwindigkeit	100 km/h	Air velocity	100 km/h
Leistung Motor	250 W	Power rating motor	250 W
Leistung Heizelement	2.000 W	Power rating heater	2,000 W
Gesamtleistung	2.250 W	Total power	2,250 W
Stromaufnahme	10,0 A	Current consumption	10.0 A
Spannung	220 - 240 V	Voltage	220 - 240 V
Frequenz	50 oder 60 Hz	Frequency	50 or 60 Hz
Betriebsgeräusch	70 +/- 3 dB @ 1 m	Noise level	70 +/- 3 dB @ 1 m
Motorumdrehungen pro Minute	5.500	Motor rotation per minute	5,500
Motortyp	Universalmotor	Motor type	Universal motor
Grundplatte	Aluminium	Base plate material	Aluminum
Schutzklasse	Schutzklasse I	Electrical isolation	Class I
Schutzart	IP 21	Protection level	IP 21
Motorsicherung	Thermosicherung	Motor fuse	Thermal fuse
Heizelement- sicherung	Thermosicherung	Heating element fuse	Thermal fuse

GEBRAUCHSANWEISUNG METHOD OF USE

Zum einwandfreien Trocknen der Hände sollten diese gut abgespült und von Seifenresten befreit werden.

Aus hygienischen Gründen ist es sehr wichtig, sich die Hände sorgfältig abzutrocknen.

Modelle mit Drucktaste

Taste auf der Vorderseite drücken. Nach Inbetriebnahme des Trockners, **Hände im Abstand von 6 – 7 cm reiben**. Nach einer Betriebsdauer von **36 Sekunden** schaltet der Trockner **automatisch ab** und steht sofort für eine erneute Benutzung zur Verfügung.

Automatische Modelle

Der Händetrockner wird automatisch durch Annähern der Hände an die Düse in Betrieb gesetzt. Der **Erkennungsabstand beträgt ca. 10 – 15 cm**. Nach Einschalten des Geräts empfiehlt es sich, die **Hände unter der Düse gegeneinander zu reiben**. Das Gerät schaltet sich **ca. 2-3 Sekunden nach Entfernen der Hände selbstständig aus**.

Der Händetrockner ist nicht für Personen (einschließlich Kinder) geeignet, die eine Körper-Sinnes- oder geistige Behinderung aufweisen bzw. keine Erfahrung und/oder Kenntnisse mit derartigen Geräten haben, es sei denn, sie sind vorher über den Gebrauch unterwiesen worden oder sie benutzen den Händetrockner unter Aufsicht einer verantwortlichen Person!

Sollte ein Kind diesen Händetrockner benutzen, so hat eine verantwortliche Person den korrekten Gebrauch zu beaufsichtigen und zu gewährleisten, dass das Kind nicht mit dem Gerät spielt!

To dry hands correctly, we recommend rising well to remove all traces of soap.

It is very important for hygienic reasons to fully dry your hands.

Button Models

Press the start button. Immediately after approach the hands to the air outlet and rub them together. The hands can be gradually taken away from the dryer and will continue drying up to a maximum distance of 10-15 cm (4" - 6") . The hand dryer works during 36 seconds. After that it stops and will be ready to work again.

Automatic models

These models operate by hand detection. If hands are held 10-15 cm (4" - 6") from the air outlet, the dryer will start working. Immediately after the hands can be gradually taken away from the dryer and will continue drying up to a maximum distance of 10-15 cm (4" - 6"). The machine will stop 2-3 seconds after use. If the sensor is blocked due to vandalism, the dryer will completely stop working. Please let a minimum separation of 40 cm (16") between appliance and any shelf, marble, worktop or washbasin.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that the do not play with the hand dryer.

WARTUNG UND PFLEGE MAINTENANCE AND CARE

Eine regelmäßige Reinigung verlängert die Lebensdauer des Gerätes. Daher ist bei normaler Beanspruchung zu empfehlen, den angesammelten Staub im Inneren des Händetrockners einmal jährlich zu entfernen.

Innenreinigung des Gerätes:

Den Händetrockner vom Stromnetz trennen.

Die beiden Befestigungsschrauben mit einem Imbusschlüssel herauserschrauben.

Das Gehäuse abnehmen (siehe Abschnitt „Abnehmen des Gehäuses“).

Mit einer weichen Bürste den in der Turbine angesammelten Staub durch manuelles Drehen der Turbine entfernen.

Mit der gleichen Bürste den Staub von den übrigen Bauteilen entfernen.

Mit einer mittelharten Bürste das Lüftungsgitter reinigen. Den Zustand der Stromabnehmer kontrollieren. Diese müssen ausgetauscht werden, wenn ihre Länge weniger als 5 mm beträgt.

Nach Beendigung der Wartungsarbeiten Gehäuse wieder montieren, die Schrauben festziehen und das Gerät an das Stromnetz anschließen.

Das Gerät einschalten und solange laufen lassen, bis keine Schmutzreste mehr aus der Düse herausgeblasen werden.

Reinigung des Gehäuses:

Für die Reinigung nur ein mit Wasser befeuchtetes Putzleder verwenden. Keine Reinigungsmittel irgendwelcher Art, noch Säuren, Laugen, Scheuermittel, Salzsäuren oder ähnliches verwenden.

Beim Reinigen ist darauf zu achten, dass keine Komponenten des Geräts beschädigt werden!

Correct cleaning of the machine will lengthen its working life considerably. When in use, the machine will accumulate dust inside which should be cleaned out if used regularly, at least once a year.

Internal cleaning of the appliance:

Disconnect the dryer current supply.

Unscrew the lockscrews using an hex key.

Remove cover (See "Dismantling for Installation").

With a soft bristle brush, remove the accumulated dust in the scroll fan, rotating the same by hand.

With the same brush, clean accumulated dust in from the rest of the components.

Clean the air inlet grill with a medium brush. Control of the motor brushes condition. These should be replaced when its length is less than 5mm (3/16").

Once the maintenance process is completed, re-mount the cover, screw down the lockscrews and connect up.

Start up the machine and leave until no further dust remaining from the cleaning process, comes out from the nozzle.

Cleaning of Covers:

For cleaning purposes only a wet cloth is to be used. Do not use any kind of detergent, acids, lye, abrasives, hydrochloric acid, etc.

Take care not to damage or force any component.

ENTSORGUNG DISPOSAL



Wenn ein Produkt mit diesem Symbol – ein durchgestrichener Müllcontainer auf Rädern – gekennzeichnet ist, dann bedeutet dies, dass dieses Produkt der Europäischen Richtlinie 2002/96/EC über elektrische und elektronische Abfallprodukte unterliegt.

Dies bedeutet, dass das Produkt nicht mit dem gewöhnlichen Hausmüll entsorgt werden darf. Wenn ein derart gekennzeichnetes Produkt entsorgt werden muss, dann ist es Verantwortung des Anwenders, das Produkt in einem speziell für elektrische und elektronische Abfallprodukte ausgewiesenen Wertstoffhof zu entsorgen.

Wenn Sie mehr Information über die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Abfallprodukten nach deren Nutzungsdauer wünschen, setzen Sie sich bitte mit den örtlichen Behörden, mit dem für die Hausmüllentsorgung beauftragten Unternehmen oder mit dem Geschäft in Verbindung, in dem Sie das Produkt erworben haben.

Die richtige Entsorgung und Behandlung von nicht mehr brauchbaren Geräten trägt zur Beibehaltung der natürlichen Ressourcen bei und verhindert potenzielle Gefahren für die allgemeine Gesundheit.



The product you have purchased has been designed and manufactured using high-quality materials and components that can be recycled and reused.

If you see a product marked with this symbol, consisting of a crossed-out rubbish bin with wheels, it means that the product is regulated by European Directive 2002/96/EC regarding the disposal of waste electrical and electronic equipment. This symbol indicates that the product must not be disposed of together with habitual municipal waste.

Owners and users of all products marked with this symbol should take them to a specially designated collection point for waste electrical and electronic equipment.

For further information on how to dispose of waste electrical or electronic equipment once its useful life has ended, please contact your local authorities, the urban waste disposal service or the establishment in which the product was purchased.

The proper collection and disposal of old equipment contributes to preserving the natural environment and preventing potential hazards to public health.

[illegible][illegible]